

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 377

Volume 24

31 December 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3766/81 of 30 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3767/81 of 30 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3768/81 of 30 December 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3769/81 of 30 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 3770/81 of 29 December 1981 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
Commission Regulation (EEC) No 3771/81 of 30 December 1981 fixing the aid for soya beans	12
Commission Regulation (EEC) No 3772/81 of 30 December 1981 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	13
Commission Regulation (EEC) No 3773/81 of 29 December 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	15

(Continued overleaf)

NOTICE TO READERS

Due to the accumulation of work at the end of this year, the delivery of the final numbers to be published in 1981 will be delayed.

It will be necessary to publish several editions carrying the same date.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3774/81 of 29 December 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.	18
Commission Regulation (EEC) No 3775/81 of 29 December 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.	21
Commission Regulation (EEC) No 3776/81 of 30 December 1981 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals.	23
Commission Regulation (EEC) No 3777/81 of 30 December 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder.	24
Commission Regulation (EEC) No 3778/81 of 30 December 1981 fixing the aid for cotton	26
Commission Regulation (EEC) No 3779/81 of 30 December 1981 altering the export refunds on malt.	28
Commission Regulation (EEC) No 3780/81 of 30 December 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds.	30
Commission Regulation (EEC) No 3781/81 of 30 December 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	32
Commission Regulation (EEC) No 3782/81 of 30 December 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	34
Commission Regulation (EEC) No 3783/81 of 30 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	37
Commission Regulation (EEC) No 3784/81 of 30 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	39

(Continued on inside back cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3766/81**of 30 December 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 December 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	76.61
10.01 B	Durum wheat	131.47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	45.79 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	73.12
10.04	Oats	56.67
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	98.44 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	81.11 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.75 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	121.21
11.01 B	Rye flour	78.08
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	217.05
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	129.83

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3767/81
of 30 December 1981**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 ⁽⁶⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 December 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3768/81
of 30 December 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3683/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	128.99	60.89
	2. Long grain	107.49	50.14
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	161.24	77.02
	2. Long grain	134.36	63.58
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	132.41	54.28
	2. Long grain	302.50	139.36
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	141.02	58.16
	2. Long grain	324.28	149.79
	III. Broken rice	37.69	15.84

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3769/81
of 30 December 1981**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3684/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3770/81
of 29 December 1981

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	774	148.39	46.26	115.99	12.99	24 439	51.17	11.26
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 749	909.05	279.89	707.02	78.54	148 897	306.48	64.95
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	4 294	821.92	253.06	639.26	71.01	134 626	277.10	58.72
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	678	130.04	40.52	106.65	11.39	21 419	44.85	9.86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 296	822.32	253.19	639.57	71.04	134 691	277.23	58.75
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	510	97.64	30.06	75.94	8.43	15 993	32.92	6.97
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	10 021	1 917.90	590.51	1 491.67	165.70	314 139	646.60	137.04
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	11 831	2 257.99	702.19	1 768.59	197.77	375 765	767.83	161.85
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	1 224	234.41	72.17	182.31	20.25	38 394	79.02	16.74
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 722	329.66	101.50	256.40	28.48	53 996	111.14	23.55
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	2 233	427.43	131.60	332.43	36.92	70 010	144.10	30.54
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 160	413.41	127.28	321.53	35.71	67 714	139.37	29.53
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 851	545.76	168.04	424.47	47.15	89 393	184.00	38.99
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 119	214.29	65.98	166.67	18.51	35 099	72.24	15.31
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	2 077	397.54	122.40	309.19	34.34	65 115	134.02	28.40
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 546	295.90	91.10	230.14	25.56	48 467	99.76	21.14
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 714	710.98	218.90	552.97	61.42	116 453	239.70	50.80
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 801	1 110.29	341.85	863.54	95.92	181 858	374.32	79.33
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 218	1 572.98	484.31	1 223.40	135.90	257 644	530.31	112.39
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 970	377.48	117.63	295.08	33.06	62 172	130.19	28.64
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 280	245.03	75.44	190.58	21.17	40 135	82.61	17.50
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	817	156.55	48.20	121.76	13.52	25 642	52.78	11.18
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 617	309.56	95.31	240.76	26.74	50 704	104.36	22.11
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 236	236.80	73.79	185.10	20.74	39 001	81.67	17.96
2.6.3	08.02-32		— Clementines	2 060	394.32	121.41	306.69	34.06	64 588	132.94	28.17
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	852	163.42	50.70	127.74	14.32	27 064	55.47	12.03

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 503	287-83	88-62	223-86	24-86	47 145	97-04	20-56
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 210	231-66	71-32	180-18	20-01	37 945	78-10	16-55
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 093	400-74	123-38	311-68	34-62	65 638	135-10	28-63
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	3 116	596-54	183-67	463-97	51-54	97 710	201-12	42-62
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 527	292-29	89-99	227-33	25-25	47 875	98-54	20-88
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 100	208-21	63-89	162-60	18-02	34 188	70-17	15-10
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 794	343-72	107-11	268-69	30-10	56 612	118-55	26-08
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	8 698	1 664-86	512-60	1 294-86	143-84	272 692	561-29	118-95
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	7 226	1 383-00	425-82	1 075-64	119-49	226 526	466-26	98-81
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	666-92	207-83	521-33	58-41	109 842	230-01	50-60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	11 540	2 208-69	680-04	1 717-83	190-82	361 768	744-64	157-81
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	17 544	3 357-82	1 033-86	2 611-58	290-11	549 988	1 132-05	239-92
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	304	58-38	18-16	45-57	5-12	9 646	19-99	4-36
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	3 331	637-67	196-33	495-96	55-09	104 447	214-98	45-56
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	10 271	1 965-84	605-27	1 528-96	169-84	321 992	662-76	140-46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3771/81
of 30 December 1981
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1614/79 was fixed by Regulation (EEC) No 3129/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3599/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3129/81

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1614/79 is hereby fixed at 23.566 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 16. 12. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3772/81

of 30 December 1981

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16
(8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides for charging a levy on imports of the
products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis
of the sucrose content (including other sugars
expressed as sucrose) of the product concerned and of
the levy on white sugar ; whereas, however, the levies
on maple sugar and maple syrup are limited to the
amount resulting from application of the rate of duty
bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the
application of levies on sugar⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1428/78⁽³⁾, provides that the
basic amount of the levy for 100 kilograms of product
must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal
to one-hundredth of the average of the levies appli-
cable to 100 kilograms of white sugar during the first
20 days of the month preceding the month for which
the basic amount of the levy is fixed ; whereas,
however, the levy applicable to white sugar on the day
of the fixing of the basic amount must be substituted

for the average of the levies, where that levy differs by
at least 0.73 ECU from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed each month ;
whereas it must, however, be altered during the period
between the day on which it is fixed and the first day
of the month following the month for which the basic
amount is applicable, if the levy on white sugar differs
by at least 0.73 ECU from the average referred to
above or from the levy on white sugar used to fix the
basic amount ; whereas, in this case, the basic amount
must be equal to one-hundredth of the levy on white
sugar used to calculate the alteration ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted
on the basis of variations in the threshold price for
white sugar occurring between the month in which
the basic amount is fixed and the period of applica-
tion ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth
of the difference between these two threshold prices,
must be deducted from or added to the basic amount
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of
Regulation (EEC) No 837/68 ;

Whereas the levy on the products referred to in Article
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a
variable element and a fixed element, with the latter,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-
tenth of the fixed element established pursuant to
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75⁽⁴⁾ for the fixing of the import levy on the
products falling within subheading 17.02 B II of the
Common Customs Tariff, and the variable element,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one
hundred times the basic import levy applicable as
from the first of each month in the case of the
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 1785/81 ; whereas the levy must be fixed each
month ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2603	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine):		
	I. Isoglucose	—	35.70
	ex II. Other	0.2603	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2603	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2603	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included:		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups:		
	III. Isoglucose	—	35.70
	IV. Other	0.2603	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3773/81

of 29 December 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3497/81⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80 the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession⁽⁶⁾; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 853/81⁽⁸⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2861/81⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 9. 12. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 3. 10. 1981, p. 11.

fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81⁽²⁾, Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products ice-cream and other foodstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1250/81⁽⁴⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2814/81⁽⁶⁾, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 37.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	66.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	17.58
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 1468/79 and (EEC) No 1932/81: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G, VII to IX to: — Zone C 2 ⁽¹⁾ — Other destinations c) On exportation of other goods	— — — — — 118.85 105.00

⁽¹⁾ Zone C 2 is that defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3774/81

of 29 December 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3497/81⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1956/81⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(²) OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

(⁴) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

(⁵) OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

(⁶) OJ No L 353, 9. 12. 1981, p. 5.

(⁷) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

(⁸) OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76,

exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	4.757 6.978
10.01 B	Durum wheat	12.434
10.02	Rye	4.179
10.03	Barley	6.790
10.04	Oats	5.033
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	7.808 9.359
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	13.059
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	11.795
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	16.850
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	17.094
10.06 B III	Broken rice: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	1.865 3.987
10.07 C	Sorghum	8.300
11.01 A	Wheat or meslin flour	8.670
11.01 B	Rye flour	7.111
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	19.273
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	8.670

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3775/81

of 29 December 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain products
in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the
Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular
Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides that for the products listed in Article
1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export
refund may be granted when these goods are exported
in the form of goods listed in Annex I of that same
Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No
3035/80 of 11 November 1980 laying down general
rules for granting export refunds for certain agricul-
tural products exported in the form of goods not
covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3497/81 ⁽³⁾, specifies the
products for which a rate of refund should be fixed, to
be applied where these products are exported in the
form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC)
No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate
of the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries
in obtaining supplies of the basic products on the
Community market and the prices ruling on the
world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third country products under
inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80
provides that, when the rate of the refund is being
fixed, account should be taken, where appropriate, of
refunds, aids or other measures having equivalent
effect applicable in all Member States in accordance
with the Regulation on the common organization of
the market in the product in question to the basic
products listed in Annex A to that Regulation or to
assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of
white sugar or raw sugar under the conditions laid
down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20
June laying down general rules for the production
refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 January
1982 to the basic products appearing in Annex A to
Regulation No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and
(2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the
form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC)
No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same
goods in so far as they have not benefited from the
granting of a production refund provided for by
Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other
than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 353, 9. 12. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 January 1982 to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	20.43
	Raw sugar:	18.80
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$20.43 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	20.43 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	16.98
	Raw sugar:	15.63
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$16.98 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3776/81
of 30 December 1981**

fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures
for peas and field beans used in the feeding of
animals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of
Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2
of Regulation (EEC) No 1119/78 was fixed by Regula-
tion (EEC) No 1767/81 ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3416/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1767/81
and in Article 105 of the Act of Accession of Greece
to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the subsidy at present in force

should be altered as shown in Article 1 of this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1119/78 is fixed at 8.838 ECU per 100 kilograms
for peas and field beans used in the feeding of
animals, processed in the Member States other than
Greece where the price for the same products
processed therein is fixed at 8.438 ECU per 100 kilo-
grams.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3777/81
of 30 December 1981
fixing the rate of the additional aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1782/81⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was fixed by Regulation (EEC) No 1161/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3417/81⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the guide price for the 1982/83 marketing year for dried fodder for April and in the case of advance fixing for April 1982, the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the guide price for April 1981; whereas, therefore, this amount may be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the guide price for the 1982/83 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1161/81

and Article 104 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the additional aid at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.
2. The amount of the subsidy and in the case of advance fixing for April 1982, will, however, as for dried fodder, be confirmed or replaced as from 1 January 1982 to take into account the guide price which is fixed for these products for the 1982/83 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 January 1982 to dried fodder

CCT heading No	(ECU/tonne)			
	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.07 C		Fodder otherwise dried ex 12.10 B	
	Community of Nine	Greece	Community of Nine	Greece
Additional aid	3.633	0	2.043	0

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

	(ECU/tonne)			
February 1982	3.052	0	1.716	0
March 1982	0.231	0	0.130	0
April 1982 ⁽¹⁾	0.231	0	0.130	0
May 1982	0	0	0	0
June 1982	0	0	0	0
July 1982	0	0	0	0
August 1982	0	0	0	0
September 1982	0	0	0	0
October 1982	0	0	0	0

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3778/81

of 30 December 1981

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginced cotton harvested in the Community when the world market price for unginced cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for the 1981/82 marketing year was fixed by Regulation (EEC) No 2168/81⁽²⁾;

Whereas the world market price for unginced cotton is determined periodically on the basis of the world market prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginced cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2, 3 and 4 of Commission Regulation (EEC) No 2183/81 of 30 July 1981 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽³⁾; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and

quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas for the 1981/82 marketing year the offers and quotations are increased by those customs duties applied in Greece when importing from other Member States;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, under Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, this price is to be established on the basis of the value of the products obtained from the processing of those seeds, less the cost of crushing; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2183/81;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied from the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginced cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 34.504 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 35.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3779/81
of 30 December 1981
altering the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on malt were fixed by Regulation (EEC) No 3628/81⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3708/81⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁶⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3628/81 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75, subject to Regulation (EEC) No 2744/75, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3628/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 363, 18. 12. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 52.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 altering the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	59.85
11.07 A II b)	65.29
11.07 B	78.57

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3780/81
of 30 December 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 3701/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3701/81 to the information known to the Commission that the

amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	22.496
ex 12.01	Sunflower seed	20.976

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		January 1982	February 1982	March 1982	April 1982	May 1982	June 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	19.940	20.392	20.844	20.069	20.069	20.069
ex 12.01	Sunflower seed	20.976	21.617	22.062	20.956	20.956	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3781/81
of 30 December 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23 December 1981 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3780/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁸⁾ See page 30 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the world market price for
colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.324

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1982	February 1982	March 1982	April 1982	May 1982	June 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	24.880	24.880	24.880	26.107	26.107	26.107

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.40989
1 ECU = Fl	2.66382
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7572
1 ECU = FF	6.17443
1 ECU = Dkr	7.91117
1 ECU = £ Irl	0.684452
1 ECU = £	0.563050
1 ECU = Lit	1 300.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3782/81

of 30 December 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 28 and 29 December 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 31 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.60
07.03 A II	6.60
15.17 B I a)	15.00
15.17 B I b)	24.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3783/81

of 30 December 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 December 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	78.85
10.01 B	Durum wheat	133.50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	47.68 ⁽³⁾
10.03	Barley	75.77
10.04	Oats	58.61
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	101.38 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	83.80 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	89.42 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	124.59
11.01 B	Rye flour	80.97
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	220.27
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	133.21

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3784/81
of 30 December 1981**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 December 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat.	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3785/81

of 23 December 1981

extending the periods of validity of Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 3045/79, (EEC) No 3046/79 and (EEC) No 1782/80 on Community surveillance of imports of certain textile products originating respectively in Malta, Spain, Portugal and Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 926/79 of 8 May 1979 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Advisory Committee set up by Article 5 of the above Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2819/79 ⁽²⁾, the period of validity of which was last extended by Regulation (EEC) No 3357/81 ⁽³⁾, makes imports of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance;

Whereas by Regulations (EEC) No 3044/79 ⁽⁴⁾, (EEC) No 3045/79 ⁽⁵⁾, (EEC) No 3046/79 ⁽⁶⁾, and (EEC) No 1782/80 ⁽⁷⁾, the Commission established Community surveillance of imports of certain textile products originating respectively in Malta, Spain, Portugal and

Egypt; whereas those Regulations expire on 31 December 1981;

Whereas the reasons that justified the introduction of the above Regulations are still valid; whereas the said Regulations should therefore be extended for an additional period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Community surveillance of imports of certain textile products originating in Malta, Spain, Portugal and Egypt established respectively by Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 3045/79, (EEC) No 3046/79 and (EEC) No 1782/80 is hereby extended until 31 December 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982 and shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 131, 29. 5. 1979, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 339, 26. 11. 1981, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 343, 31. 12. 1979, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 174, 9. 7. 1980, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3786/81

of 22 December 1981

laying down provisions for the implementation of the common rules for imports of whale or other cetacean products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 348/81 of 20 January 1981 on common rules for imports of whales or other cetacean products⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas provisions should be adopted for the implementation of Regulation (EEC) No 348/81;

Whereas that Regulation provides that the introduction into the Community of the cetacean products listed in the Annex thereto shall be subject to the production of an import licence; whereas no such licence shall be issued in respect of products to be used for commercial purposes;

Whereas account should be taken of the special situation of travellers and individuals settling in the Community and of small consignments of an occasional nature for personal or family use;

Whereas, in order to ensure that the import licences authorizing introduction into the Community of cetacean products are uniform, it is necessary to lay down the conditions which must be satisfied as regards their completion, issue and use; whereas it is appropriate to draw up a specimen to which the said licences must correspond;

Whereas the provisions of this Regulation should be applied whenever the products concerned enter the Community;

Whereas the free movement of goods within the Community should not be affected;

Whereas statistics relating to authorized imports should be prepared; whereas, in order to ensure that the statistics are complete, it is essential that there should be administrative cooperation between the Member States and the Commission and that import licences should be returned to the issuing authority;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Cetacean Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 348/81 may be:

- (a) entered for free circulation;
- (b) re-imported;
- (c) placed under inward processing arrangements;
- (d) placed under a temporary admission procedure;
- (e) placed under the customs warehousing procedure; or
- (f) placed under free-zone procedures

only upon production of an import licence at the customs office at which the relevant formalities are to be carried out.

2. Import licences shall be issued by the issuing authority competent for the place of destination of the products.

3. Import licences shall be valid irrespective of the Member State in which the formalities referred to in paragraph 1 are carried out.

4. Proof that the import licence has been produced shall be furnished by production of the copy for the importer, of the import licence, which has been certified by customs.

Article 2

An import licence shall be deemed to have been issued in accordance with Regulation (EEC) No 348/81 and produced in respect of the products listed in the Annex thereto in the following cases:

- (a) where goods accompany travellers or are contained in their personal luggage;
- (b) where goods are part of the removal of effects of individuals settling in the Community;
- (c) where small consignments of an occasional nature for personal or family use by the consignees have been sent to them without payment, consideration or reward of any kind being required of them;

⁽¹⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1981, p. 1.

provided that in all cases from the quantity, kind, quality or any other circumstances there is no indication that the goods are being imported for any commercial purposes.

Article 3

1. For the purposes of Article 1 (1) (b) of this Regulation an import licence shall be granted in the case of products which are :

- (a) being returned to the Member State of exportation ; and are
- (b) being returned within six months of the date on which the customs export formalities were carried out.

2. The re-importer shall provide acceptable documentary evidence showing that the products were exported and that either

- (a) they were rejected by the consignee ; or
- (b) importation into the country of destination was refused ; or
- (c) the transaction could not be completed for similar reasons.

Article 4

1. An import licence may be granted where the products are to be used for :

- (a) scientific research in the interest of the species ;
- (b) scientific research relating to public health ;
- (c) industrial research for the development of substitutes for cetacean products ;
- (d) non-commercial loans, gifts or exchanges between scientists or scientific institutions ;
- (e) other non-commercial purposes, which the issuing authority deems permissible.

2. Licence applications shall contain sufficient detailed information regarding the purpose of and necessity for the importation so as to enable the issuing authority to determine whether a licence should be granted or whether there is another satisfactory solution.

3. The quantities of the products for which import licences are granted shall be strictly limited.

4. Import licences shall impose conditions designed to prevent the products being used for purposes other than that for which the licence was issued or sold or otherwise disposed of commercially after the importation has taken place.

5. Member States shall inform the Commission of import licences issued for the purposes referred to in paragraph 1 (e) within one month of the date of issue.

Article 5

1. The forms of the original of the import licence, the copy for the importer and the application shall comply with the specimens shown in the Annex. They shall be supplied to the importer by the issuing authority on request.

2. The forms shall be printed on white paper, dressed for writing purposes and weighing at least 40 grams per square metre. Their size shall be 210 mm × 297 mm.

3. The forms shall be printed and completed in one of the official Community languages, as specified by the issuing Member State. Where necessary the competent authorities of a Member State in which the import licence is produced may require a translation of it into the or one of the official languages of that Member State.

4. The forms shall be completed by typewriter ; they may not contain any erasures or words written over one another.

Article 6

1. The applicant must complete boxes 1, 4 and 6 to 17 of the application form and boxes 1, 4 and 6 to 15 of the forms of the original of the licence and the copy for the importer. Member States may, however, provide that only the application form is to be completed and that the latter may relate to more than one consignment.

2. The duly completed form(s) must be submitted to the authority referred to in Article 1 (2).

Article 7

1. A separate import licence shall be issued for each consignment.

2. The period of validity of the import licence shall not be more than 12 months.

Article 8

1. The customs office referred to in Article 1 (1) shall, after completing box 17, send the original of the licence to the issuing authority in its country and return the copy for the importer to the importer or to his representative.

2. Where the authority referred to in paragraph 1 receives licences issued in another Member State it shall forward them to the issuing authority in that Member State within one month of the date of receipt.

3. The issuing authority shall keep applications for, and originals of, import licences for at least two years.

Article 9

For each calendar year the Member States shall send a report to the Commission on the application of this Regulation. The report shall indicate in particular :

- (a) the quantities and descriptions of the products for which the issuing authority issued licences and whether importation has taken place ;
- (b) the countries of origin and the countries of (re-)exportation ;

(c) the purposes for which the licences were issued.

The Commission shall communicate this information to the other Member States.

Article 10

Each Member State shall inform the Commission of any provisions which it adopts in the field covered by this Regulation. The Commission shall communicate this information to the other Member States.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter (if known)	IMPORT LICENCE — Cetacean products — Regulation (EEC) No 348/81 — ORIGINAL	
	2 Number	3 Last day of validity
4 Importer (consignee)	5 ISSUING AUTHORITY	
	6 Country of (re-)exportation	7 Country of destination

NOTES

- A. The original and the copy for the importer of this licence must be presented together to the customs office where the import formalities are completed.
- B. The customs office concerned shall complete box 17 of the original and of the copy for the importer of this licence, send the original to the issuing authority in the Member State to which the customs office belongs and return the copy for the importer to the importer or his representative.
- C. If expired the original and the copy for the importer of this licence shall be returned to the issuing authority.

A	8 Full description of products		9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
			12 Country of origin		
			13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name			
B	8 Full description of products		9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
			12 Country of origin		
			13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name			
C	8 Full description of products		9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
			12 Country of origin		
			13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name			

16 IMPORTATION OF THE PRODUCTS DESCRIBED ABOVE IS HEREBY PERMITTED.

Special conditions:

(Place and date)

(Signature)

(Official stamp)

17 FOR CUSTOMS PURPOSES

Quantity imported:

Customs document:

	net mass (kg)	number
A		
B		
C		

type:

number:

date:

(Signature)

(Official stamp)

EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter (if known)	IMPORT LICENCE — Cetacean products — Regulation (EEC) No 348/81 — COPY FOR THE IMPORTER	
	2 Number	3 Last day of validity
4 Importer (consignee)	5 ISSUING AUTHORITY	
	6 Country of (re-)exportation	7 Country of destination

NOTES

This copy shall after it has been certified by customs be kept by the importer and produced at the request of the competent authorities in the Member States.

A	8 Full description of products	9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
		12 Country of origin		
		13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name		
B	8 Full description of products	9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
		12 Country of origin		
		13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name		
C	8 Full description of products	9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
		12 Country of origin		
		13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name		

16 IMPORTATION OF THE PRODUCTS DESCRIBED ABOVE IS HEREBY PERMITTED.	
Special conditions :	
(Signature) (Official stamp)	

17 FOR CUSTOMS PURPOSES		
Quantity imported :		Customs document :
	net mass (kg)	number
A		
B		
C		
		type :
		number :
		date :
		(Signature) (Official stamp)

EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter (if known)	IMPORT LICENCE — Cetacean products — Regulation (EEC) No 348/81 — APPLICATION	
	2	3
4 Importer (consignee)	5 ISSUING AUTHORITY	
	6 Country of (re-)exportation	7 Country of destination

NOTES

- A. The form shall be completed by typewriter and must not contain erasures or words written over one another.
- B. The applicant shall complete boxes 1, 4 and 6 to 17 of the application and, in Member States where it is allowed, boxes 1, 4 and 6 to 15 of the original and of the copy for the importer.
- C. Completed forms must be addressed to the issuing authority in the country of destination.

A	8 Full description of products	9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
		12 Country of origin		
		13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name		
B	8 Full description of products	9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
		12 Country of origin		
		13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name		
C	8 Full description of products	9 Tariff number	10 Net mass (kg)	11 Number
		12 Country of origin		
		13 Permit No country of origin		
	14 Scientific name	15 Common name		

16 PURPOSE FOR WHICH IMPORTATION IS REQUIRED

17 I hereby apply for an import licence for the products described above.

(Place and date)

(Signature)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3787/81

of 29 December 1981

making the import of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 926/79 of 8 May 1979 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having consulted the Advisory Committee set up under Article 5 of the said Regulation,

Whereas agreements on trade in textile products during the period 1 January 1978 to 31 December 1982 have been negotiated between the Community and certain non-member countries signatories to the Arrangement regarding international trade in textiles, whereby such trade has been regulated on terms intended to prevent market disruption and damage to Community products;

Whereas the Contracting Parties agreed in bilateral textile agreements to place quantitative limits on exports of certain textile products to the Community;

Whereas, in the past, goods have been imported into the Community on the basis of false information as to their origin, with the aim of evading the provisions regarding the agreed quantitative limits on exports;

Whereas such deflection of trade must be prevented in the interests both of the Community and of the exporting countries wrongly designated as the countries of origin of such goods;

Whereas close cooperation in this matter is necessary; whereas it has been agreed between the Community and certain non-member countries that the double-checking system should be introduced for exports of certain categories of product not subject to quantitative limitation, without prejudice to Article 6 of the bilateral agreements;

Whereas such a system was introduced in 1980 by Commission Regulation (EEC) No 997/80 ⁽²⁾ and maintained for 1981 by Regulation (EEC) No 532/81 ⁽³⁾; whereas the reasons which justified the introduction of that system continue to exist and make

its maintenance and extension to other categories advisable;

Whereas a number of the categories of product in question are subject in certain such non-member countries to quantitative limits, and are consequently already covered by the double-checking system;

Whereas, for categories of product not subject to limitation, an import authorization should be issued automatically upon presentation of the export licence, in accordance with the procedures set out in Articles 7 and 8 of Regulation (EEC) No 926/79;

Whereas it is advisable to specify that this surveillance system will not apply to the products listed in Annex A and originating in a non-member country listed in the said Annex where they are subject to a quantitative limit and are therefore subject to a double-checking system,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January 1982 entry into free circulation in the Community of the products set out in Annex A and originating in the countries indicated therein is hereby made subject to Community surveillance in accordance with the procedures laid down in Articles 7 and 8 of Regulation (EEC) No 926/79.

Article 2

The products to which Article 1 applies may be put into free circulation in a Member State only on production of an import document. This document shall be issued or endorsed free of charge by a competent authority of the Member State of importation within a maximum of five working days following the submission of an export licence by a Community importer and shall be valid for six months from the date of issue.

Article 3

The import document referred to in Article 2 shall be issued or endorsed only on presentation of an export licence conforming to the model set out in Annex B and issued by the competent authorities in the non-member countries listed in Annex A.

⁽¹⁾ OJ No L 131, 29. 5. 1979, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 107, 25. 4. 1980, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 54.

Article 4

Products under categories 20 and 39 referred to in Article 1, shipped to the Community from the supplier countries referred to in Annex A before 1 January 1982, and not yet released for free circulation shall be so released subject to presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

and originating in a non-member country listed in the said Annex where they are subject to a quantitative limit and are therefore subject to a double-checking system.

Article 5

The system of surveillance instituted by this Regulation shall not apply to the products listed in Annex A

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982 and shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

ANNEX A

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Unit	Non-member countries
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62; 64; 66; 72; 74; 76 61.02-66; 68; 72	Men's and boys' outer garments : Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Men's and boys' woven breeches, shorts and trousers (including slacks); women's, girls' and infants' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Piece	Indonesia
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22; 23; 24; 25 61.02-78; 82; 84	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Blouses and shirt blouses, knitted, crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Piece	Indonesia
8	61.03 A	61.03-11; 15; 19	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : Men's and boys' shirts, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Piece	Indonesia
12	60.03 A B I II b) C D	60.03-11; 19; 20; 27; 30; 90	Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Other than women's stockings of synthetic textile fibres	Pair	Indonesia Malaysia Philippines Thailand Singapore
20	62.02 B I a) c)	62.02-12; 13; 19	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles : B. Other : Bed Linen, woven	Tonnes	Malaysia Philippines Thailand Singapore

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Unit	Non-member countries
21	61.01 B IV 61.02 B II d)	 61.01-29 ; 31 ; 32 61.02-25 ; 26 ; 28	Men's and boys' outer garments : Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Parkas ; anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Piece	Indonesia Malaysia Thailand
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)	 62.02-40 ; 42 ; 44 ; 46 ; 51 ; 59 ; 65 ; 72 ; 74 ; 77	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Woven table linen, toilet and kitchen linen, other than of cotton terry fabric	Tonnes	Malaysia Philippines Thailand Singapore
91	62.04 A II B II	 62.04-23, 73	Tarpaulins, sail awnings, sunblinds, tents and camping goods : Tents	Tonnes	Indonesia Malaysia Philippines Thailand Singapore

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No		
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie			
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (produits textiles)				
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination			
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires				
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods Marques et numéros — Nombre et nature des colis — Désignation des marchandises		11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB Value (²) Valeur fob (²)		
Not subject to quantitative limit Non soumis à limite quantitative					
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne. 14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays) At — À on — le (Signature) (Stamp — Cachet)					

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3788/81

of 29 December 1981

on an invitation to tender for the sale for export or on the Community market of
baled tobacco held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70
of 21 April 1970 on the common organization of the
market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (4)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/73
of 13 December 1973 ⁽²⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 313/79 ⁽³⁾, lays down the procedure and
conditions for sale of tobacco held by intervention
agencies;

Whereas the Italian intervention agency holds substan-
tial quantities of baled tobacco of the Beneventano
variety; whereas, owing to the problems posed by
storing the said tobacco and the cost of such storage in
particular, it should be sold by tender and exported
without refunds;

Whereas, since the 1977 conversion plan, Beneventano
is practically no longer grown in the Community;
whereas the probable use of existing stocks is through
other trade channels than those for tobacco varieties
grown in the Community; whereas, in these circum-
stances, the stock can be placed on the internal market
without any likelihood of disturbing that market;
whereas, on account of the large size of the stock and
the scope for disposal at present, provision should be
made for sale on the internal market of consignments
which are not awarded for export;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73
fixes the security required for submission of a tender
at the same level as the customs duty; whereas this
level seems too high for sale on the internal market
and the said provision should therefore be waived;

Whereas the Management Committee for Raw
Tobacco has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

Article 1

Five lots of baled tobacco of the Beneventano variety
from the 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 and 1979
harvests and held by the Italian intervention agency, of
a total weight of 7 175 393 kilograms broken down by
quantity as stated in the Annex hereto, shall be sold
for export or on the Community market.

Article 2

The sale shall take place pursuant to Regulation (EEC)
No 3389/73 and to this Regulation by means of two
separate invitations to tender, hereinafter referred to as
'invitation to tender for export' and 'invitation to
tender for sale on the community market'.

Article 3

1. Tenders shall be submitted in a sealed envelope
bearing the statement 'invitation to tender for export'
or 'invitation to tender for sale on the Community
market', as the case may be. The statement appearing
on the envelope shall be repeated on the tender, in
addition to the indications referred to in Article 4 (2)
of Regulation (EEC) No 3389/73.

2. Each party concerned may, for a single lot,
submit a tender both for the invitation to tender for
export and for the invitation to tender for sale on the
Community market. In that case, each of the two
tenders shall be submitted in a different envelope.

3. The time limit for arrival of tenders at the head-
quarters of the Commission of the European Commu-
nities shall be 26 February 1982 at 1 p.m. Brussels
time.

Article 4

The time limit for withdrawal of the tobacco by the
successful tenderer, referred to in Article 9 (1) of Regu-
lation (EEC) No 3389/73, shall be the end of the sixth
month following the date of publication of the results
of each invitation to tender in the *Official Journal of
the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1979, p. 5.

Article 5

1. The security referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 3389/73 must be provided in the name of Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), Via Duccio Galimberti, 47, 00136 Rome (Italy).

Notwithstanding Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73, the security for tenders under the invitation to tender for sale on the Community market is hereby fixed at 0.150 ECU per kilogram of raw tobacco.

In the circumstances referred to in Article 3 (2) only the security for the invitation to tender for export shall be required.

2. The Commission shall at once communicate the result of each invitation to tender to the intervention agency concerned. The latter shall release the securi-

ties of tenderers whose tenders were not accepted and of those who did not receive an award.

In the circumstances referred to in Article 3 (2), where the tenderer has received an award for sale on the Community market, the intervention agency in question shall at once release the difference between the security lodged and the security calculated for the same lot pursuant to the second subparagraph of paragraph 1.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Lot No	Variety	Harvests	Weight (kg)
1	Beneventano	1974, 1975, 1976, 1978	1 443 956
2	Beneventano	1974, 1975, 1976, 1977, 1978	1 897 339
3	Beneventano	1975, 1976, 1977, 1978, 1979	926 918
4	Beneventano	1975, 1976, 1977	1 461 779
5	Beneventano	1975, 1976, 1977, 1978, 1979	1 445 401
Total			7 175 393

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3789/81
of 30 December 1981**

altering the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
for the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on rice and broken rice was fixed by Regula-
tion (EEC) No 3638/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3638/81 to the

information known to the Commission that the
corrective amount at present in force should be altered
to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of rice
and broken rice, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 3638/81 is hereby altered to the amount set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 363, 18. 12. 1981, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3790/81

of 30 December 1981

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
3564/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 3564/81, which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)								
CCT heading No	Description	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
1	2	3	4	5	6	7		
10.01 A	Common wheat, and meslin :	0	0	— 2.00	— 5.00	— 6.00	— 7.00	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	— 3.00	— 3.00	— 5.00	— 5.00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3791/81
of 30 December 1981
altering the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on malt was fixed by Regulation (EEC) No 3466/81⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on malt should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of malt is hereby altered to the amount set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 4. 12. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on malt

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	6th period 7	7th period 8	8th period 9	9th period 10	10th period 11	11th period 12
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	— 5.00	— 5.00	— 5.00	— 5.00	— 5.00	— 5.00
11.07 B	— 5.00	— 5.00	— 5.00	— 5.00	— 5.00	— 5.00

COMMISSION RECOMMENDATION No 3792/81/ECSC

of 22 December 1981

extending the Community system of monitoring imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Whereas by recommendation No 587/80/ECSC⁽¹⁾, as prolonged by recommendation No 3384/80/ECSC⁽²⁾ and modified by recommendation No 1997/81/ECSC⁽³⁾, the Commission instituted a Community monitoring system in respect of imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community;

Whereas the reasons which originally led the Commission to introduce these measures, namely the need to ensure fuller information on both expected imports and the terms under which they are made, continue to apply;

Whereas it is therefore necessary to prolong the said Community monitoring system,

HAS ADOPTED THIS RECOMMENDATION:

Article 1

The period of validity of recommendation No 587/80/ECSC is hereby extended to 31 December 1982⁽⁴⁾.

Article 2

This recommendation is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1980, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1981, p. 20.

⁽⁴⁾ The import documents delivered during November and December 1981 may continue to be used in accordance with Article 1 (3) of recommendation No 587/80/ECSC for a period of two months from the date of their delivery even if this period ends in 1982.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3793/81
of 30 December 1981**

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3409/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3710/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3409/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3409/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter (ECU)
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0-2730 — 0-2730 0-2730 0-2730	— 37-53 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0-2730	37-53 —

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3794/81

of 30 December 1981

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3764/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 53.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 December 1981 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	27.30
	B. Raw sugar	20.37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 3785/81 of 23 December 1981 extending the periods of validity of Regulations (EEC) No 3044/79, (EEC) No 3045/79, (EEC) No 3046/79 and (EEC) No 1782/80 on Community surveillance of imports of certain textile products originating respectively in Malta, Spain, Portugal and Egypt	41
* Commission Regulation (EEC) No 3786/81 of 22 December 1981 laying down provisions for the implementation of the common rules for imports of whale or other cetacean products.	42
* Commission Regulation (EEC) No 3787/81 of 29 December 1981 making the import of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance	51
Commission Regulation (EEC) No 3788/81 of 29 December 1981 on an invitation to tender for the sale for export or on the Community market of baled tobacco held by the Italian intervention agency	57
Commission Regulation (EEC) No 3789/81 of 30 December 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice.	59
Commission Regulation (EEC) No 3790/81 of 30 December 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	61
Commission Regulation (EEC) No 3791/81 of 30 December 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on malt.	63
* Commission recommendation No 3792/81/ECSC of 22 December 1981 extending the Community system of monitoring imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in third countries .	65
Commission Regulation (EEC) No 3793/81 of 30 December 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	66
Commission Regulation (EEC) No 3794/81 of 30 December 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	68